KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE (EU) 2019/582

af 3. april 2019

om bekræftelse eller ændring af den foreløbige beregning af de gennemsnitlige specifikke CO_2-emissioner og specifikke emissionsmål for fabrikanter af lette erhvervskøretøjer for kalenderåret 2017 og for Volkswagen-poolen og dens medlemmer for kalenderårene 2014, 2015 og 2016 i medfør af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 510/2011

(meddelt under nummer C(2019) 2342)

(Kun den engelske, den estiske, den franske, den italienske, den nederlandske og den svenske, den tjekkiske, den tyske og den ungarske udgave er autentiske)

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 510/2011 af 11. maj 2011 om fastsættelse af præstationsnormer for nye lette erhvervskøretøjers emissioner inden for Unionens integrerede tilgang til nedbringelse af CO_2-emissionerne fra personbiler og lette erhvervskøretøjer [1], særlig artikel 8, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Kommissionen skal i henhold til forordning (EU) nr. 510/2011 hvert år beregne de gennemsnitlige specifikke CO_2-emissioner og de specifikke emissionsmål for hver fabrikant af lette erhvervskøretøjer i Unionen. På grundlag af denne beregning skal Kommissionen fastslå, om fabrikanter og pooler af fabrikanter har overholdt deres specifikke emissionsmål.

(2) De detaljerede data, der skal anvendes til beregning af de gennemsnitlige specifikke emissioner og de specifikke emissionsmål, er baseret på medlemsstaternes registreringer af nye lette erhvervskøretøjer i løbet af det foregående kalenderår. Hvis de lette erhvervskøretøjer er typegodkendt i en trinvis proces, er fabrikanten af basiskøretøjet ansvarlig for det færdigopbyggede køretøjs CO_2-emissioner.

(3) Alle medlemsstater har fremsendt data for 2017 til Kommissionen i henhold til artikel 8, stk. 2, i forordning (EU) nr. 510/2011. Hvor Kommissionens verificering af dataene viste, at der manglede bestemte data, eller de tydeligvis var ukorrekte, kontaktede Kommissionen de pågældende medlemsstater, og med disse medlemsstaters godkendelse blev dataene tilpasset eller kompletteret. Hvor det ikke var muligt at nå til enighed med en medlemsstat, blev den pågældende medlemsstats foreløbige data ikke tilpasset.

(4) Den 17. maj 2018 offentliggjorde Kommissionen de foreløbige data og underrettede 65 fabrikanter om de foreløbige beregninger af deres gennemsnitlige specifikke CO_2-emissioner og deres specifikke emissionsmål for 2017. Fabrikanterne blev bedt om at verificere dataene og underrette Kommissionen om eventuelle fejl inden tre måneder efter modtagelsen af underretningen. 23 fabrikanter indgav fejlunderretninger.

(5) For de resterende 42 fabrikanter, der ikke indgav underretning om fejl i datasættene eller ikke på anden måde reagerede, bør de foreløbige data og foreløbige beregninger af de gennemsnitlige specifikke emissioner og de specifikke emissionsmål bekræftes.

(6) Kommissionen har kontrolleret de fejl, som fabrikanterne har givet underretning om, og de respektive begrundelser for korrektion af disse fejl, og datasættene er i givet fald bekræftet eller korrigeret.

(7) I tilfælde af registreringer uden matchende køretøjsidentifikationsnumre og med manglende eller forkerte identifikationsparametre, f.eks. type, variant, udgave eller typegodkendelsesnummer, bør der tages hensyn til, at fabrikanterne ikke kan verificere eller korrigere disse registreringer. Som følge heraf er det hensigtsmæssigt at anvende en fejlmargin på CO_2-emissioner og masseværdier i de pågældende registreringer.

(8) Fejlmarginen bør beregnes som forskellen mellem afstandene til det specifikke emissionsmål udtrykt som de gennemsnitlige specifikke emissioner fratrukket de specifikke emissionsmål beregnet med og uden de registreringer, der ikke kan verificeres af fabrikanterne. Uanset om forskellen er positiv eller negativ, bør fejlmarginen altid forbedre fabrikantens situation i forhold til det specifikke emissionsmål.

[1] EUT L 145 af 31.5.2011, s. 1.

(9) I henhold til artikel 10, stk. 2, i forordning (EU) nr. 510/2011 anses en fabrikant for at opfylde sit specifikke emissionsmål som nævnt i samme forordnings artikel 4, hvis de gennemsnitlige emissioner, der er nævnt i nærværende afgørelse, er lavere end det specifikke emissionsmål, hvilket udtrykkes som en negativ afstand til målet. Hvis de gennemsnitlige emissioner overskrider de specifikke emissionsmål, vil der blive pålagt en afgift for emissionsoverskridelse, medmindre den pågældende fabrikant er fritaget fra dette mål eller er medlem af en pool, og poolen opfylder sit specifikke emissionsmål.

(10) Den 3. november 2015 udsendte Volkswagen Group en erklæring om, at der var konstateret uregelmæssigheder ved bestemmelsen af CO_2-niveauerne i forbindelse med typegodkendelsen af visse køretøjer. En grundig undersøgelse har givet tilstrækkelig afklaring, så de foreløbige data for Volkswagen-poolen og dens medlemmer, Audi AG, Dr. Ing. h.c.F. Porsche AG, Quattro GmbH, Seat S.A., Skoda Auto A.S. og Volkswagen AG, for kalenderårene 2014, 2015, 2016 og 2017 har kunnet bekræftes eller ændres.

(11) Værdierne vedrørende en fabrikants præstationer som bekræftet eller ændret ved denne afgørelse kan revideres, hvis de relevante nationale typegodkendelsesmyndigheder bekræfter, at der foreligger uregelmæssigheder i de CO_2-emissionsværdier, der er forelagt med henblik på at fastslå, om fabrikanten overholder det specifikke emissionsmål —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

1. Værdierne vedrørende fabrikanternes præstationer som bekræftet eller ændret for hver fabrikant af lette erhvervskøretøjer og for hver pool af fabrikanter af lette erhvervskøretøjer for kalenderåret 2017 er anført i bilag I.

2. Værdierne for Volkswagen-poolen og dens medlemmer, Audi AG, Dr. Ing. h.c.F., Porsche AG, Quattro GmbH, Seat S.A., Skoda Auto A.S. og Volkswagen AG, som bekræftet eller ændret for kalenderårene 2014, 2015 og 2016 fremgår af bilag II til nærværende afgørelse.

Artikel 2

Denne afgørelse er rettet til følgende individuelle fabrikanter og pooler, der er dannet i overensstemmelse med artikel 7 i forordning (EU) nr. 510/2011:

1) Alfa Romeo S.P.A.
C.so Settembrini, 40
Gate 8 — Building 6 – 1st floor — B15N Colonna N47
10135 Torino
Italien

2) Alke Srl
via Vigonovese 123
35127 Padova
Italien

3) Audi AG
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Tyskland

4) Automobiles Citroen
7, rue Henri Sainte-Claire Deville
92500 Rueil-Malmaison
Frankrig

5) Automobiles Peugeot
7, rue Henri Sainte-Claire Deville
92500 Rueil-Malmaison
Frankrig

6) AVTOVAZ JSC

Repræsenteret i Unionen ved:

CS ATUOLADA
211 Konevova
130 00 Prag 3
Tjekkiet

7) BLUECAR SAS
31-32 quai de Dion Bouton
92800 Puteaux
Frankrig

8) Bayerische Motoren Werke AG
Petuelring 130
80788 München
Tyskland

9) BMW M GmbH
Petuelring 130
80788 München
Tyskland

10) FCA US LLC

Repræsenteret i Unionen ved:

Fiat Chrysler Automobiles
Gate 8 — Building 6 – 1st floor — B15N Colonna N47
C.so Settembrini, 40
10135 Torino
Italien

11) Automobile Dacia S.A.
Guyancourt
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Frankrig

12) Daimler AG
F403 EA/R
70546 Stuttgart
Tyskland

13) DFSK MOTOR CO., LTD.

Repræsenteret i Unionen ved:

Giotti Victoria Srl
Sr.l. Pissana Road 11/a 50021
Barberino Val D' Elsa (Firenze)
Italien

14) Esagono Energia S.r.l.
Via Puecher 9
20060 Pozzuolo Martesana (MI)
Italien

15) FCA Italy S.p.A.
Gate 8 — Building 6 – 1st floor — B15N Colonna N47
C.so Settembrini, 40
10135 Torino
Italien

16) Ford Motor Company of Australia Ltd.

Repræsenteret i Unionen ved:

Ford Werke GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Tyskland

17) Ford Motor Company
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Tyskland

18) Ford Werke GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Tyskland

19) Mitsubishi Fuso Truck & Bus Corporation

Repræsenteret i Unionen ved:

Daimler AG
F403 EA/R
70546 Stuttgart
Tyskland

20) Mitsubishi Fuso Truck Europe SA

Repræsenteret i Unionen ved:

Daimler AG
F403 EA/R
70546 Stuttgart
Tyskland

21) LLC Automobile Plant Gaz
Poe 2
Lähte Tartumaa
60502
Estland

22) General Motors Holdings LLC

Repræsenteret i Unionen ved:

Adam Opel GmbH
Bahnhofsplatz 1, IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Tyskland

23) GAC Gonow Auto Co. Ltd.

Repræsenteret i Unionen ved:

Autorimessa Monte Mario SRL
Via della Muratella, 797
00054 Maccarese (RM)
Italien

24) Goupil Industrie S.A.
Route de Villeneuve
47320 Bourran
Frankrig

25) Great Wall Motor Company Ltd.

Repræsenteret i Unionen ved:

Great Wall Motor Europe Technical Center GmbH
Otto-Hahn-Str. 5
63128 Dietzenbach
Tyskland

26) Honda Motor Co., Ltd.

Repræsenteret i Unionen ved:

Honda Motor Europe Ltd.
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1HL
Det Forenede Kongerige

27) Honda of the UK Manufacturing Ltd.
Honda Motor Europe Ltd.
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1HL
Det Forenede Kongerige

28) Hyundai Motor Company

Repræsenteret i Unionen ved:

Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Tyskland

29) Hyundai Assan Otomotiv Sanayi Ve Ticaret A.S.

Repræsenteret i Unionen ved:

Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Tyskland

30) Hyundai Motor Manufacturing Czech S.r.o.
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Tyskland

31) Isuzu Motors Limited

Repræsenteret i Unionen ved:

Isuzu Motors Europe NV
Bist 12
2630 Aartselaar
Belgien

32) IVECO S.p.A.
Via Puglia 35
10156 Torino
Italien

33) Jaguar Land Rover Limited
Abbey Road
Whitley
Coventry
CV3 4LF
Det Forenede Kongerige

34) KIA Motors Corporation

Repræsenteret i Unionen ved:

Kia Motors Europe GmbH
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Tyskland

35) KIA Motors Slovakia s.r.o.
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Tyskland

36) LADA Automobile GmbH
Erlengrund 7-11
21614 Buxtehude
Tyskland

37) Magyar Suzuki Corporation Ltd.
2500 Esztergom
Schweidel Jozsef U52
Ungarn

38) Mahindra & Mahindra Ltd.

Repræsenteret i Unionen ved:

Mahindra Europe S.r.l.
Via Cancelliera 35
00040 Ariccia (RM)
Italien

39) MAN Truck & Bus AG
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Tyskland

40) Mazda Motor Corporation

Repræsenteret i Unionen ved:

Mazda Motor Europe GmbH
European R&D Centre
Hiroshimastr 1
61440 Oberursel/Ts
Tyskland

41) M.F.T.B.C.

Repræsenteret i Unionen ved:

Daimler AG
F403 EA/R
70546 Stuttgart
Tyskland

42) Mitsubishi Motors Corporation MMC

Repræsenteret i Unionen ved:

Mitsubishi Motors Europe B.V. MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SG Born
Nederlandene

43) Mitsubishi Motors Europe B.V. MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Nederlandene

44) Mitsubishi Motors Thailand Co., Ltd. MMTh

Repræsenteret i Unionen ved:

Mitsubishi Motors Europe BV MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SG Born
Nederlandene

45) Nissan International SA

Repræsenteret i Unionen ved:

Renault Nissan Representation Office
Av. des Arts 40
1040 Bruxelles
Belgien

46) Adam Opel GmbH
Bahnhofsplatz 1, IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Tyskland

47) Opel Automobile GmbH
Bahnhofsplatz 1, IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Tyskland

48) Dr Ing hc F Porsche AG
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Tyskland

49) Piaggio & C S.p.A.
Viale Rinaldo Piaggio 25
56025 Pontedera (PI)
Italien

50) Renault S.A.S.
Guyancourt
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Frankrig

51) Renault Trucks
99 Route de Lyon
TER L10 0 01
69802 Saint-Priest Cedex
Frankrig

52) Romanital Srl
Via delle Industrie, 107
90040 Isola delle Femmine PA
Italien

53) SAIC MAXUS Automotive Co. Ltd.

Repræsenteret i Unionen ved:

SAIC Luc, S.a.r.l.
President Building
37A avenue J.F. Kennedy
1855 Luxembourg
Luxembourg

54) Seat SA
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Tyskland

55) SFL Technologies GmbH
Innovationspark 2
8152 Stallhofen
Østrig

56) Skoda Auto AS
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Tyskland

57) SsangYong Motor Company

Repræsenteret i Unionen ved:

SsangYong Motor Europe Office
Herriotstrasse 1
60528 Frankfurt am Main
Tyskland

58) StreetScooter GmbH
Jülicher Straße 191
52070 Aachen
Tyskland

59) Subaru Corporation

Repræsenteret i Unionen ved:

Subaru Europe NV/SA
Leuvensesteenweg 555 B/8
1930 Zaventem
Belgien

60) Suzuki Motor Corporation

Repræsenteret i Unionen ved:

Magyar Suzuki Corporation Ltd.
2500 Esztergom
Schweidel Jozsef U52
Ungarn

61) Tesla Motors Ltd.

Repræsenteret i Unionen ved:

Tesla Motors NL
7-9 Atlasstraat
5047 RG Tilburg
Nederlandene

62) Toyota Motor Europe NV/SA
Avenue du Bourget 60
1140 Bruxelles
Belgien

63) Univers Ve Helem
14 rue Federico Garcia Lorca
32000 Auch
Frankrig

64) Volkswagen AG
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Tyskland

65) Volvo Car Corporation
VAK building Assar Gabrielssons väg
405 31 Göteborg
Sverige

66) Pool for: Daimler AG
F403 EA/R
70546 Stuttgart
Tyskland

67) Pool for: FCA Italy S.p.A.
Gate 8 — Building 6 – 1st floor — B15N Colonna N47
C.so Settembrini, 40
10135 Torino
Italien

68) Pool for: Ford-Werke GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Tyskland

69) Pool for: General Motors
Bahnhofsplatz 1, IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Tyskland

70) Pool for: Hyundai
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Tyskland

71) Pool for: Kia
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Tyskland

72) Pool for: Mitsubishi Motors
Mitsubishi Avenue 21
6121 SG Born
Nederlandene

73) Pool for: Renault
1 Avenue du Golf
78288
Guyancourt Cedex
Frankrig

74) Pool for: Volkswagen Group LCV
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Tyskland

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. april 2019.

På Kommissionens vegne
Miguel ARIAS CAÑETE
Medlem af Kommissionen

BILAG I

Tabel 1

Værdier vedrørende fabrikanternes præstationer, der er bekræftet eller ændret i henhold til artikel 8, stk. 6, i forordning (EU) nr. 510/2011 for kalenderåret 2017

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Fabrikantens navn	Pooler og dispensationer	Antal registreringer	Gennemsnitlige specifikke CO_2-emissioner (100 %)	Specifikt emissionsmål	Afstand til mål	Afstand til mål, tilpasset	Gennemsnitlig masse	Gennemsnitlige CO_2-emissioner (100 %)
ALFA ROMEO SPA		8	137,375	161,283	– 23,908	– 23,908	1 558,50	137,375
ALKE SRL	DMD	1	0,000				1 030,00	0,000
AUDI AG	P8	1 275	133,705	179,293	– 45,588	– 45,588	1 752,16	133,773
AUTOMOBILES CITROEN		158 465	130,881	167,142	– 36,261	– 36,261	1 621,51	131,273
AUTOMOBILES PEUGEOT		169 852	132,590	169,521	– 36,931	– 36,931	1 647,09	133,040
AVTOVAZ JSC	P7	272	215,967	135,884	80,083	80,013	1 285,40	215,967
BLUECAR SAS	DMD	21	0,000				1 325,00	0,000
BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG	DMD	94	150,979				1 870,16	150,979
BMW M GMBH	DMD	411	146,029				1 904,06	146,029
FCA US LLC	P2	157	220,541	201,360	19,181	19,181	1 989,44	220,541
AUTOMOBILE DACIA SA	P7	26 775	117,858	135,230	– 17,372	– 17,372	1 278,37	117,858
DAIMLER AG	P1	147 953	187,603	212,680	– 25,079	– 25,079	2 111,16	187,604
DFSK MOTOR CO LTD	DMD	353	179,759				1 243,27	179,759
ESAGONO ENERGIA SRL	DMD	19	0,000				1 225,74	0,000
FCA ITALY SPA	P2	143 889	149,154	174,813	– 25,659	– 25,659	1 703,99	149,154
FORD MOTOR COMPANY OF AUSTRALIA LIMITED	P3	38 381	214,276	227,258	– 12,982	– 12,982	2 267,91	214,276
FORD MOTOR COMPANY	P3	9	159,111	199,459	– 40,348	– 40,348	1 969,00	159,111
FORD-WERKE GMBH	P3	242 012	156,630	193,916	– 37,286	– 37,286	1 909,40	156,630
MITSUBISHI FUSO TRUCK & BUS CORPORATION	P1	446	242,807	264,642	– 21,835	– 21,835	2 669,89	242,807
MITSUBISHI FUSO TRUCK EUROPE SA	P1	31	236,806	274,345	– 37,539	– 37,539	2 774,23	236,806
LLC AUTOMOBILE PLANT GAZ	DMD	37	285,000				2 256,89	285,000
GENERAL MOTORS HOLDINGS LLC	P4	344	163,282	178,428	– 15,146	– 15,146	1 742,86	163,282

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Fabrikantens navn	Pooler og dispensationer	Antal registreringer	Gennemsnitlige specifikke CO_2-emissioner (100 %)	Specifikt emissionsmål	Afstand til mål	Afstand til mål, tilpasset	Gennemsnitlig masse	Gennemsnitlige CO_2-emissioner (100 %)
GONOW AUTO CO LTD	DMD	51	184,647				1 358,33	184,647
GOUPIL INDUSTRIE SA	DMD	349	0,000				1 123,89	0,000
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED	DMD	57	202,439				1 771,93	202,439
HONDA MOTOR CO LTD	DMD	14	112,571				1 335,21	112,571
HONDA OF THE UK MANUFACTURING LTD	DMD	21	141,429				1 660,14	141,429
HYUNDAI MOTOR COMPANY	P9	2 775	209,458	223,768	– 14,310	– 14,310	2 230,39	209,458
HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE	P9	1	112,000	122,176	– 10,176	– 10,176	1 138,00	112,000
HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO	P9	83	111,590	147,043	– 35,453	– 35,453	1 405,39	111,590
ISUZU MOTORS LIMITED		9 887	195,044	204,716	– 9,672	– 9,672	2 025,53	195,044
IVECO SPA		23 369	203,007	239,767	– 36,760	– 36,760	2 402,42	203,020
JAGUAR LAND ROVER LIMITED	DMD	387	157,755				1 995,43	157,755
KIA MOTORS CORPORATION	P5	1 295	124,415	155,643	– 31,228	– 31,228	1 497,86	124,511
KIA MOTORS SLOVAKIA SRO	P5	312	124,160	150,401	– 26,241	– 26,241	1 441,49	124,160
LADA AUTOMOBILE GMBH	DMD	3	216,000				1 285,00	216,000
MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD	DMD	2	115,000				1 370,00	115,000
MAHINDRA & MAHINDRA LTD	DMD	310	210,958				1 973,90	210,958
MAN TRUCK & BUS AG	P8	1 485	197,790	220,221	– 22,431	– 22,438	2 192,25	197,790
MAZDA MOTOR CORPORATION	DMD	105	136,905				1 546,78	136,905
MFTBC	P1	36	239,250	265,401	– 26,151	– 26,151	2 678,05	239,250
MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC	P6/D	330	184,176	195,000	– 10,824	– 10,824	1 887,06	184,176
MITSUBISHI MOTORS EUROPE BV MME	P6/D	205	217,210	195,000	22,210	22,210	2 217,08	217,210
MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH	P6/D	20 576	185,501	195,000	– 9,499	– 9,499	1 895,76	185,501
NISSAN INTERNATIONAL SA		55 137	158,636	191,852	– 33,216	– 33,216	1 887,20	162,648

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Fabrikantens navn	Pooler og dispensationer	Antal registreringer	Gennemsnitlige specifikke CO_2-emissioner (100 %)	Specifikt emissionsmål	Afstand til mål	Afstand til mål, tilpasset	Gennemsnitlig masse	Gennemsnitlige CO_2-emissioner (100 %)
ADAM OPEL GMBH	P4	65 538	159,798	180,693	– 20,895	– 20,895	1 767,22	159,798
OPEL AUTOMOBILE GMBH		17 373	168,923	189,777	– 20,854	– 20,854	1 864,89	168,923
PIAGGIO & C SPA	D	2 980	151,640	155,000	– 3,360	– 3,360	1 087,29	153,319
DR ING HCF PORSCHE AG	P8	53	186,774	206,254	– 19,480	– 19,480	2 042,06	186,774
RENAULT SAS	P7	223 583	149,683	177,514	– 27,831	– 27,832	1 733,03	151,064
RENAULT TRUCKS		9 126	208,652	229,287	– 20,635	– 20,635	2 289,73	208,652
ROMANITAL SRL	DMD	48	166,354				1 272,60	166,354
SAIC MAXUS AUTOMOTIVE CO LTD	DMD	159	231,595				2 200,75	237,421
SEAT SA	P8	354	109,263	128,576	– 19,313	– 19,315	1 206,82	109,263
SFL TECHNOLOGIES GMBH	DMD	5	0,000				1 631,40	0,000
SKODA AUTO AS	P8	4 209	110,631	133,165	– 22,534	– 22,548	1 256,16	110,631
SSANGYONG MOTOR COMPANY	D	1 000	192,914	210,000	– 17,086	– 17,086	2 071,59	192,914
STREETSCOOTER GMBH		3 808	0,000	159,554	– 159,554	– 159,554	1 539,91	0,000
SUBARU CORPORATION	DMD	52	161,192				1 643,60	161,192
SUZUKI MOTOR CORPORATION	DMD	14	162,714				1 132,14	162,714
TESLA MOTORS LTD	DMD	1	0,000				2 427,00	0,000
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA		38 266	168,452	196,264	– 27,812	– 27,990	1 934,64	168,452
UNIVERS VE HELEM	DMD	5	0,000				1 138,40	0,000
VOLKSWAGEN AG	P8	192 470	159,987	189,446	– 29,459	– 29,502	1 861,33	160,011
VOLVO CAR CORPORATION	DMD	852	121,619				1 691,41	121,964

Tabel 2

Værdier vedrørende poolers præstationer, der er bekræftet eller ændret i henhold til artikel 8, stk. 6, i forordning (EU) nr. 510/2011 for kalenderåret 2017

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Poolnavn	Pool	Antal registreringer	Gennemsnitlige specifikke CO_2-emissioner (100 %)	Specifikt emissionsmål	Afstand til mål	Afstand til mål, tilpasset	Gennemsnitlig masse	Gennemsnitlige CO_2-emissioner (100 %)
DAIMLER AG	P1	148 466	187,791	212,862	– 25,072	– 25,072	2 113,12	187,793
FCA ITALY SPA	P2	144 046	149,232	174,842	– 25,610	– 25,610	1 704,3	149,232

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Poolnavn	Pool	Antal registreringer	Gennemsnitlige specifikke CO_2-emissioner (100 %)	Specifikt emissionsmål	Afstand til mål	Afstand til mål, tilpasset	Gennemsnitlig masse	Gennemsnitlige CO_2-emissioner (100 %)
FORD-WERKE GMBH	P3	280 402	164,521	198,481	– 33,960	– 33,960	1 958,48	164,521
GENERAL MOTORS	P4	65 882	159,816	180,681	– 20,865	– 20,865	1 767,09	159,816
HYUNDAI	P9	2 859	206,583	221,506	– 14,923	– 14,923	2 206,06	206,583
KIA	P5	1 607	124,366	154,625	– 30,259	– 30,259	1 486,91	124,443
MITSUBISHI MOTORS	P6/D	21 111	185,788	195,000	– 9,212	– 9,212	1 898,74	185,788
RENAULT	P7	250 630	146,382	172,951	– 26,569	– 26,570	1 683,97	147,587
VW GROUP PC	P8	199 846	158,978	188,321	– 29,343	– 29,385	1 849,24	159,002

Forklarende bemærkninger til tabel 1 og 2:

Kolonne A:

Tabel 1: »Fabrikantens navn«: det fabrikantnavn, som den pågældende fabrikant har oplyst til Kommissionen, eller det navn, som medlemsstatens registreringsmyndighed har registreret, hvis fabrikanten ikke har oplyst dette.

Tabel 2: »Poolnavn«: det navn, som poolforvalteren har oplyst.

Kolonne B:

»D«: der er indrømmet dispensation til en fabrikant af en begrænset produktionsmængde i overensstemmelse med artikel 11, stk. 3, i forordning (EU) nr. 510/2011 med virkning for kalenderåret 2017.

»DMD«: der anvendes en de minimis-undtagelse i overensstemmelse med artikel 2, stk. 4, i forordning (EU) nr. 510/2011, dvs. en fabrikant, der sammen med alle sine sammenhørende virksomheder var ansvarlig for færre end 1000 nye registrerede køretøjer i 2017, skal ikke opfylde et specifikt emissionsmål.

»P«: fabrikanten er medlem af en pool (anført i tabel 2), der er dannet i henhold til artikel 7 i forordning (EU) nr. 510/2011, og pooling-aftalen er gyldig for kalenderåret 2017.

Kolonne C:

»Antal registreringer«: det samlede antal nye lette erhvervskøretøjer, der er registreret af medlemsstater i løbet af et kalenderår. Deri er ikke medregnet de registreringer, der vedrører data, hvor værdier for masse og/eller CO_2 mangler, og de data, som fabrikanten ikke anerkender. Det antal registreringer, som medlemsstaterne rapporterer, må ikke ændres på andet grundlag.

Kolonne D:

»Gennemsnitlige specifikke CO_2-emissioner (100 %)«: de gennemsnitlige specifikke CO_2-emissioner (g CO_2/km), som er blevet beregnet på grundlag af 100 % af de køretøjer, der tilskrives fabrikanten. Hvor det er hensigtsmæssigt, er de gennemsnitlige specifikke CO_2-emissioner blevet korrigeret for at tage hensyn til de fejl, som den pågældende fabrikant har oplyst til Kommissionen. Beregningen foretages på grundlag af data, der indeholder en gyldig værdi for masse og CO_2-emissioner. De gennemsnitlige specifikke CO_2-emissioner omfatter emissionsreduktioner som følge af bestemmelserne om superkreditter i artikel 5 i forordning (EU) nr. 510/2011.

Kolonne E:

»Specifikt emissionsmål«: emissionsmål beregnet på grundlag af den gennemsnitlige masse af alle de køretøjer, der er tilskrevet en fabrikant, ved hjælp af den formel, der er fastsat i bilag I til forordning (EU) nr. 510/2011.

Kolonne F:

»Afstand til mål«: forskellen mellem de gennemsnitlige specifikke CO_2-emissioner anført i kolonne D og det specifikke emissionsmål i kolonne E. Er værdien i kolonne F positiv, betyder det, at de gennemsnitlige specifikke CO_2-emissioner er højere end det specifikke emissionsmål.

Kolonne G:

»Afstand til mål, tilpasset«: forskelle mellem værdierne i denne kolonne og kolonne F betyder, at værdierne i kolonne F er blevet tilpasset under hensyntagen til en fejlmargin. Fejlmarginen beregnes efter følgende formel:

Fejl = absolut værdi af [(AC1 − TG1) − (AC2 − TG2)]

AC1 = de gennemsnitlige specifikke CO_2-emissioner, herunder uidentificerbare køretøjer (som anført i kolonne D)

TG1 = det specifikke emissionsmål, herunder uidentificerbare køretøjer (som anført i kolonne E)

AC2 = de gennemsnitlige specifikke CO_2-emissioner uden uidentificerbare køretøjer

TG2 = det specifikke emissionsmål uden uidentificerbare køretøjer.

Kolonne H:

»Gennemsnitlig masse«: den gennemsnitlige masse af køretøjer i køreklar stand der tilskrives fabrikanten (kg).

Kolonne I:

»Gennemsnitlige CO_2-emissioner (100 %)«: de gennemsnitlige specifikke CO_2-emissioner, som er blevet beregnet på grundlag af 100 % af de køretøjer, der tilskrives fabrikanten. Hvor det er hensigtsmæssigt, er de gennemsnitlige specifikke CO_2-emissioner blevet korrigeret for at tage hensyn til de fejl, som den pågældende fabrikant har oplyst til Kommissionen. Beregningen foretages på grundlag af data, der indeholder en gyldig værdi for masse og CO_2-emissioner, men indeholder ikke emissionsreduktioner som følge af bestemmelserne om superkreditter, jf. artikel 5 i forordning (EU) nr. 510/2011.

BILAG II

Tabel 1

Værdier vedrørende præstationer, der er bekræftet eller ændret i henhold til artikel 8, stk. 6, i forordning (EU) nr. 510/2011 for kalenderåret 2016 for fabrikanter, der er medlem af poolen VOLKSWAGEN GROUP LCV

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Fabrikantens navn	Pooler og dispensationer	Antal registreringer	Gennemsnitlige specifikke CO_2–emissioner (80 %)	Specifikt emissionsmål	Afstand til mål	Afstand til mål, tilpasset	Gennemsnitlig masse	Gennemsnitlige CO_2–emissioner (100 %)
AUDI AG	P9	610	137,399	191,687	– 54,288	– 54,288	1 885,43	144,943
DR ING HCF PORSCHE AG	P9	96	180,487	210,465	– 29,978	– 29,978	2 087,34	189,656
QUATTRO GMBH	P9	2	189,000	166,072	22,928	22,928	1 610,00	189,000
SEAT SA	P9	952	103,075	126,562	– 23,487	– 23,487	1 185,16	107,797
SKODA AUTO AS	P9	5 188	103,349	130,968	– 27,619	– 27,619	1 232,54	108,373
VOLKSWAGEN AG	P9	190 987	152,518	183,040	– 30,522	– 30,571	1 792,45	165,863

Tabel 2

Værdier vedrørende præstationer, der er bekræftet eller ændret i henhold til artikel 8, stk. 6, i forordning (EU) nr. 510/2011 for kalenderåret 2016 for poolen VOLKSWAGEN GROUP LCV

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Poolnavn	Pool	Antal registreringer	Gennemsnitlige specifikke CO_2–emissioner (80 %)	Specifikt emissionsmål	Afstand til mål	Afstand til mål, tilpasset	Gennemsnitlig masse	Gennemsnitlige CO_2–emissioner (100 %)
VOLKSWAGEN GROUP LCV	P9	197 835	150,346	181,442	– 31,096	– 31,153	1 775,27	164,024

Tabel 3

Værdier vedrørende præstationer, der er bekræftet eller ændret i henhold til artikel 8, stk. 6, i forordning (EU) nr. 510/2011 for kalenderåret 2015 for fabrikanter, der er medlem af poolen VOLKSWAGEN GROUP LCV

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Fabrikantens navn	Pooler og dispensationer	Antal registreringer	Gennemsnitlige specifikke CO_2-emissioner (75 %)	Specifikt emissionsmål	Afstand til mål	Afstand til mål, tilpasset	Gennemsnitlig masse	Gennemsnitlige CO_2-emissioner (100 %)
AUDI AG	P8	940	128,279	177,884	– 49,605	– 49,605	1 737,01	140,181
DR ING HCF PORSCHE AG	P8	115	181,209	215,896	– 34,687	– 34,687	2 145,74	192,417
QUATTRO GMBH	P8	5	223,000	204,667	18,333	18,333	2 025,00	223,000
SEAT SA	P8	1 264	99,069	126,760	– 27,691	– 27,691	1 187,29	104,435

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Fabrikantens navn	Pooler og dispensationer	Antal registreringer	Gennemsnitlige specifikke CO_2-emissioner (75 %)	Specifikt emissionsmål	Afstand til mål	Afstand til mål, tilpasset	Gennemsnitlig masse	Gennemsnitlige CO_2-emissioner (100 %)
SKODA AUTO AS	P8	5 458	110,886	133,291	– 22,405	– 22,422	1 257,52	118,741
VOLKSWAGEN AG	P8	168 339	167,921	188,905	– 20,984	– 20,984	1 855,52	181,173

Tabel 4

Værdier vedrørende præstationer, der er bekræftet eller ændret i henhold til artikel 8, stk. 6, i forordning (EU) nr. 510/2011 for kalenderåret 2015 for poolen VOLKSWAGEN GROUP LCV

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Poolnavn	Pool	Antal registreringer	Gennemsnitlige specifikke CO_2–emissioner (75 %)	Specifikt emissionsmål	Afstand til mål	Afstand til mål, tilpasset	Gennemsnitlig masse	Gennemsnitlige CO_2–emissioner (100 %)
VOLKSWAGEN GROUP LCV	P8	176 121	164,509	186,696	– 22,187	– 22,190	1 831,76	178,477

Tabel 5

Værdier vedrørende præstationer, der er bekræftet eller ændret i henhold til artikel 8, stk. 6, i forordning (EU) nr. 510/2011 for kalenderåret 2014 for fabrikanter, der er medlem af poolen VOLKSWAGEN GROUP LCV

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Fabrikantens navn	Pooler og dispensationer	Antal registreringer	Gennemsnitlige specifikke CO_2–emissioner (70 %)	Specifikt emissionsmål	Afstand til mål	Afstand til mål, tilpasset	Gennemsnitlig masse	Gennemsnitlige CO_2–emissioner (100 %)
AUDI AG	P8	2 653	137,151	175,118	– 37,967	– 37,967	1 707,27	147,383
DR ING HCF PORSCHE AG	P8	216	191,166	218,989	– 27,823	– 27,823	2 179,00	203,032
QUATTRO GMBH	P8	12	231,500	197,847	33,653	33,653	1 951,67	237,333
SEAT SA	P8	1 530	98,730	127,899	– 29,169	– 29,169	1 199,54	104,810
SKODA AUTO AS	P8	9 409	115,061	137,318	– 22,257	– 22,427	1 300,82	124,157
VOLKSWAGEN AG	P8	185 710	164,086	185,477	– 21,391	– 21,391	1 818,66	179,637

Tabel 6

Værdier vedrørende præstationer, der er bekræftet eller ændret i henhold til artikel 8, stk. 6, i forordning (EU) nr. 510/2011 for kalenderåret 2014 for poolen VOLKSWAGEN GROUP LCV

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Poolnavn	Pool	Antal registreringer	Gennemsnitlige specifikke CO_2–emissioner (70 %)	Specifikt emissionsmål	Afstand til mål	Afstand til mål, tilpasset	Gennemsnitlig masse	Gennemsnitlige CO_2–emissioner (100 %)
VOLKSWAGEN GROUP LCV	P8	199 530	159,447	182,664	– 23,217	– 23,218	1 788,41	176,047

Forklarende bemærkninger til tabel 1, 2, 3, 4, 5 og 6:

Kolonne A:

Tabel 1, 3 og 5: »Fabrikantens navn«: det fabrikantnavn, som den pågældende fabrikant har oplyst til Kommissionen, eller det navn, som medlemsstatens registreringsmyndighed har registreret, hvis fabrikanten ikke har oplyst dette.

Tabel 2, 4 og 6: »Poolnavn«: det navn, som poolforvalteren har oplyst.

Kolonne B:

»P«: fabrikanten er medlem af en pool, der er dannet i henhold til artikel 7 i forordning (EU) nr. 510/2011, og pooling-aftalen er gyldig for det pågældende kalenderår.

Kolonne C:

»Antal registreringer«: det samlede antal nye lette erhvervskøretøjer, der er registreret af medlemsstater i løbet af et kalenderår. Deri er ikke medregnet de registreringer, der vedrører data, hvor værdier for masse og/eller CO_2 mangler, og de data, som fabrikanten ikke anerkender. Det antal registreringer, som medlemsstaterne rapporterer, må ikke ændres på andet grundlag.

Kolonne D:

Tabel 1 og 2: »Gennemsnitlige specifikke CO_2-emissioner (80 %)«: de gennemsnitlige specifikke CO_2-emissioner, der er beregnet på grundlag af de 80 % mindst forurenende køretøjer i fabrikantens flåde i overensstemmelse med artikel 4, stk. 3, i forordning (EU) nr. 510/2011. Hvor det er hensigtsmæssigt, er de gennemsnitlige specifikke CO_2-emissioner blevet korrigeret for at tage hensyn til de fejl, som den pågældende fabrikant har oplyst til Kommissionen. Beregningen foretages på grundlag af data, der indeholder en gyldig værdi for masse og CO_2-emissioner. De gennemsnitlige specifikke CO_2-emissioner omfatter emissionsreduktioner som følge af bestemmelserne om superkreditter i artikel 5 i forordning (EU) nr. 510/2011 eller miljøinnovationer, jf. artikel 12 i samme forordning.

Tabel 3 og 4: »Gennemsnitlige specifikke CO_2-emissioner (75 %)«: de gennemsnitlige specifikke CO_2-emissioner, der er beregnet på grundlag af de 75 % mindst forurenende køretøjer i fabrikantens flåde i overensstemmelse med artikel 4, stk. 3, i forordning (EU) nr. 510/2011. Hvor det er hensigtsmæssigt, er de gennemsnitlige specifikke CO_2-emissioner blevet korrigeret for at tage hensyn til de fejl, som den pågældende fabrikant har oplyst til Kommissionen. Beregningen foretages på grundlag af data, der indeholder en gyldig værdi for masse og CO_2-emissioner. De gennemsnitlige specifikke CO_2-emissioner omfatter emissionsreduktioner som følge af bestemmelserne om superkreditter i artikel 5 i forordning (EU) nr. 510/2011 eller miljøinnovationer, jf. artikel 12 i samme forordning.

Tabel 5 og 6: »Gennemsnitlige specifikke CO_2-emissioner (70 %)«: de gennemsnitlige specifikke CO_2-emissioner (g CO_2/km), der er beregnet på grundlag af de 70 % mindst forurenende køretøjer i fabrikantens flåde i overensstemmelse med artikel 4, stk. 3, i forordning (EU) nr. 510/2011. Hvor det er hensigtsmæssigt, er de gennemsnitlige specifikke CO_2-emissioner blevet korrigeret for at tage hensyn til de fejl, som den pågældende fabrikant har oplyst til Kommissionen. Beregningen foretages på grundlag af data, der indeholder en gyldig værdi for masse og CO_2-emissioner. De gennemsnitlige specifikke CO_2-emissioner omfatter emissionsreduktioner som følge af bestemmelserne om superkreditter i artikel 5 i forordning (EU) nr. 510/2011.

Kolonne E:

»Specifikt emissionsmål«: emissionsmål beregnet på grundlag af den gennemsnitlige masse af alle de køretøjer, der er tilskrevet en fabrikant, ved hjælp af den formel, der er fastsat i bilag I til forordning (EU) nr. 510/2011.

Kolonne F:

»Afstand til mål«: forskellen mellem de gennemsnitlige specifikke CO_2-emissioner anført i kolonne D og det specifikke emissionsmål i kolonne E. Er værdien i kolonne F positiv, betyder det, at de gennemsnitlige specifikke CO_2-emissioner er højere end det specifikke emissionsmål.

Kolonne G:

»Afstand til mål, tilpasset«: forskelle mellem værdierne i denne kolonne og kolonne F betyder, at værdierne i kolonne F er blevet tilpasset under hensyntagen til en fejlmargin. Fejlmarginen beregnes efter følgende formel:

Fejl = absolut værdi af [(AC1 − TG1) − (AC2 − TG2)]

AC1 = de gennemsnitlige specifikke CO_2-emissioner, herunder uidentificerbare køretøjer (som anført i kolonne D)

TG1 = det specifikke emissionsmål, herunder uidentificerbare køretøjer (som anført i kolonne E)

AC2 = de gennemsnitlige specifikke CO_2-emissioner uden uidentificerbare køretøjer

TG2 = det specifikke emissionsmål uden uidentificerbare køretøjer.

Kolonne H:

»Gennemsnitlig masse«: den gennemsnitlige masse af køretøjer i køreklar stand der tilskrives fabrikanten (kg).

Kolonne I:

»Gennemsnitlige CO_2-emissioner (100 %)«: de gennemsnitlige specifikke CO_2-emissioner, som er blevet beregnet på grundlag af 100 % af de køretøjer, der tilskrives fabrikanten. Hvor det er hensigtsmæssigt, er de gennemsnitlige specifikke CO_2-emissioner blevet korrigeret for at tage hensyn til de fejl, som den pågældende fabrikant har oplyst til Kommissionen. Beregningen foretages på grundlag af data, der indeholder en gyldig værdi for masse og CO_2-emissioner, men indeholder ikke emissionsreduktioner som følge af bestemmelserne om superkreditter, jf. artikel 5 i forordning (EU) nr. 510/2011.